

# EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004



2009

*Fischereiausschuss*

14.12.2005

PE 367.671v01-00

## ÄNDERUNGSANTRÄGE 1-27

**Entwurf eines Berichts**

**(PE 362.803v01-00)**

**Catherine Stihler**

Überprüfung bestimmter Zugangsbeschränkungen im Rahmen der Gemeinsamen Fischereipolitik (Shetland-Box und Schollen-Box)  
(KOM(2005)0422 – (2005/2190(INI)))

Entschließungsantrag

---

Änderungsantrag von Carmen Fraga Estévez

Änderungsantrag 1  
Bezugsvermerk 2

– gestützt auf *die* Artikel **17 und** 19 der Verordnung (EG) Nr. 2371/2002 des Rates,

Or. es

Änderungsantrag von Carmen Fraga Estévez

Änderungsantrag 2  
Ziffer -1 (neu)

**-1. weist darauf hin, dass Artikel 17 der Verordnung (EG) Nr. 2371/2002 des Rates vorsieht, dass die Fischereifahrzeuge der Gemeinschaft gleichberechtigten Zugang zu den Gewässern und Ressourcen in allen Gemeinschaftsgewässern jenseits der 12 Seemeilen-Zone haben, und dass Artikel 19 dieser Verordnung daher eine vorübergehende Abweichung von diesem allgemeinen Grundsatz darstellt;**

Or. es

AM\594330DE.doc

PE 367.671v01-00

Änderungsantrag von Carmen Fraga Estévez

Änderungsantrag 3  
Ziffer 1

1. stellt fest, dass die Kommission **gemäß** Artikel 19 der Verordnung (EG) Nr. 2371/2002 des Rates (**Streichung**) eine Überprüfung der Rechtfertigung für Beschränkungen des Zugangs zu Gewässern und Ressourcen außerhalb der 12-Meilen-Zone für die Shetland-Box und die Schollen-Box **vorgenommen hat**;

Or. es

Änderungsantrag von Carmen Fraga Estévez

Änderungsantrag 4  
Ziffer 1 a (neu)

- 1a. bedauert allerdings, dass die Kommission diese Überprüfung erst im September 2005 vorgelegt hat, was eine Nichteinhaltung von Artikel 19 der Verordnung (EG) Nr. 2371/2002 und eine einseitige Ausweitung der Geltungsdauer dieser Abweichung um ein Jahr und neun Monate bedeutet;*

Or. es

Änderungsantrag von Ian Hudghton

Änderungsantrag 5  
Ziffer 1 a (neu)

- 1a. stellt fest, dass die Bewertungen aus verschiedenen Gründen erheblich längere Zeit in Anspruch genommen haben als ursprünglich erwartet;*

Or. en

Änderungsantrag von Carmen Fraga Estévez

Änderungsantrag 6  
Ziffer 3

3. begrüßt die Rolle des Regionalen Beirates für die Nordsee (NSRAC), der die Kommission bezüglich der Funktionsweise und der Wirksamkeit der Shetland-Box und der Schollen-Box beraten hat, und fordert die Kommission auf, sich bei der

weiteren Bewertung der Boxen erneut vom NSRAC beraten zu lassen; **hebt auch die klare Differenzierung hervor, die vom NSRAC bei der Prüfung der beiden Gebiete vorgenommen wurde;**

Or. es

Änderungsantrag von Carmen Fraga Estévez

Änderungsantrag 7

Ziffer 4

4. **nimmt** die Entscheidung der Kommission **zur Kenntnis**, die Shetland-Box für weitere drei Jahre beizubehalten, während weitere Bewertungen vorgenommen werden, **und weist darauf hin, dass sowohl in der Mitteilung der Kommission als auch im Bericht der Arbeitsgruppe eingeräumt wird, dass es die derzeitige Bewertung nicht ermöglicht, klare Schlussfolgerungen zu ziehen, da für die Einführung dieser Box weder Ziele noch Bewertungskriterien festgelegt wurden, wodurch die Bewertung ihrer Auswirkungen erschwert wurde;**

Or. es

Änderungsantrag von Ian Hudghton

Änderungsantrag 8

Ziffer 4

4. begrüßt die Entscheidung der Kommission, die Shetland-Box für weitere drei Jahre beizubehalten, während weitere Bewertungen vorgenommen werden, **als einen ersten Schritt, um zu gewährleisten, dass die Fischereigemeinschaften in der Region durch eine Fischereiregelung geschützt werden, die ihre Zukunft als nachhaltiger Sektor sichert;**

Or. en

Änderungsantrag von Rosa Miguélez Ramos

Änderungsantrag 9

Ziffer 4

4. **bedauert es, dass die Kommission beschlossen hat**, die Shetland-Box für weitere drei Jahre beizubehalten, **ohne dass wissenschaftliche Bewertungen vorliegen, die diese Maßnahme rechtfertigen würden;**

Or. es

Änderungsantrag von Ian Hudghton

Änderungsantrag 10  
Ziffer 4 a (neu)

- 4a. nimmt zur Kenntnis, dass der Wissenschafts-, Technik- und Wirtschaftsausschuss für Fischerei (STECF) empfohlen hat, die Shetland-Box beizubehalten;**

Or. en

Änderungsantrag von Carmen Fraga Estévez

Änderungsantrag 11  
Ziffer 5 a (neu)

- 5a. fordert, dass diese weiteren Bewertungen unverzüglich in Angriff genommen und rasch durchgeführt werden, um noch weitere zeitliche Verlängerungen der Box ohne angemessene Grundlage zu vermeiden;**

Or. es

Änderungsantrag von Ian Hudghton

Änderungsantrag 12  
Ziffer 5 a (neu)

- 5a. ist der Auffassung, dass in dem Fall, in dem die geplanten weiteren Bewertungen der Shetland-Box länger als, wie gegenwärtig vorgesehen, drei Jahre dauern, die derzeitige Regelung gemäß der Empfehlung des STECF in Kraft bleiben sollte;**

Or. en

Änderungsantrag von Ian Hudghton

Änderungsantrag 13  
Ziffer 6

- 6. nimmt zur Kenntnis, dass der Wissenschafts-, Technik- und Wirtschaftsausschuss für Fischerei (STECF) darauf hingewiesen hat, dass eine Aufhebung der Shetland-Box zu einer gewissen Zunahme des Fischereiaufwands in dem Gebiet führen könnte, und dass er ferner darauf hingewiesen hat, dass solche Änderungen, die eine Zunahme des Fischereiaufwands in dem Gebiet nach sich ziehen könnten, vermieden werden**

*sollten;*

Or. en

Änderungsantrag von Rosa Miguélez Ramos

Änderungsantrag 14  
Ziffer 6

6. nimmt zur Kenntnis, dass der Wissenschafts-, Technik- und Wirtschaftsausschuss für Fischerei (STECF) **nicht nachweisen konnte, dass die Shetland-Box unter dem Gesichtspunkt der Bestandserhaltung klare Vorteile bringt, wenngleich er** darauf hingewiesen hat, dass eine Aufhebung der Shetland-Box zu einer gewissen Zunahme des Fischereiaufwands in dem Gebiet führen könnte;

Or. es

Änderungsantrag von Carmen Fraga Estévez

Änderungsantrag 15  
Ziffer 6

6. nimmt zur Kenntnis, dass **die Arbeitsgruppe mitgeteilt hat, dass die Einführung** der Shetland-Box **zu keiner Verringerung** des Fischereiaufwands **geführt hat**;

Or. es

Änderungsantrag von Rosa Miguélez Ramos

Änderungsantrag 16  
Ziffer 7

**entfällt**

Or. es

Änderungsantrag von Ian Hudghton

Änderungsantrag 17  
Ziffer 7

7. nimmt zur Kenntnis, dass die Behörden des Vereinigten Königreichs und

Deutschlands die Beibehaltung der Shetland-Box befürwortet haben ***und dass die Regierung des Vereinigten Königreichs erklärt hat, dass Änderungen weder notwendig noch wünschenswert seien;***

Or. en

Änderungsantrag von Ian Hudghton

Änderungsantrag 18

Ziffer 8

8. weist darauf hin, dass die Shetland-Box ein wichtiges Gebiet für Schellfisch, Wittling und Seeteufel ist ***und dass der STECF der Ansicht ist, dass dies möglicherweise heute in noch stärkerem Maße der Fall ist als zu dem Zeitpunkt, da die Shetland-Box eingeführt wurde;***

Or. en

Änderungsantrag von Carmen Fraga Estévez

Änderungsantrag 19

Ziffer 8 a (neu)

- 8a. ***muss jedoch die in der Mitteilung der Kommission enthaltene Aussage zur Kenntnis nehmen, wonach die Arbeitsgruppe nicht feststellen konnte, dass sich die Existenz der Box positiv auf die Entwicklung der dort vorhandenen Bestände ausgewirkt hat, deren Umfang seit der Einführung der Box generell zurückgegangen ist;***

Or. es

Änderungsantrag von Carmen Fraga Estévez

Änderungsantrag 20

Ziffer 8 b (neu)

- 8b. ***nimmt ferner mit Besorgnis zur Kenntnis, dass die Arbeitsgruppe festgestellt hat, dass sich die in der Box vorhandenen Bestände, die für die Fischerei von Bedeutung sind, mit Ausnahme von Schellfisch und Köhler generell außerhalb sicherer biologischer Grenzen befinden;***

Or. es

Änderungsantrag von Carmen Fraga Estévez

Änderungsantrag 21  
Ziffer 8 c (neu)

- 8c. hebt außerdem hervor, dass dem Bericht der Arbeitsgruppe zufolge die Box offensichtlich auch keine Auswirkungen auf die Begrenzung des Fischereiaufwands hatte, da ihre Wirksamkeit durch den technologischen Wandel und die Veränderungen bei der Zusammensetzung einiger der wichtigsten Flotten, die dort operieren, zunichte gemacht wurde, die, um Zugang zu der Box zu erhalten, ihre Länge, jedoch nicht ihre Leistung verringerten;**

Or. es

Änderungsantrag von Carmen Fraga Estévez

Änderungsantrag 22  
Ziffer 9

9. fordert die Kommission auf, eine quantitative Bewertung der voraussichtlichen Auswirkungen von Änderungen bei der Shetland-Box vorzunehmen; **fordert insbesondere, dass sie die Empfehlungen der Arbeitsgruppe berücksichtigt, denen zufolge andere Bewirtschaftungsmaßnahmen, wie eine Begrenzung der Fangtage und auch Wiederauffüllungspläne, wirksamer sein könnten, und fordert, dass diese Möglichkeiten bei den weiteren Bewertungen berücksichtigt werden;**

Or. es

Änderungsantrag von Rosa Miguélez Ramos

Änderungsantrag 23  
Ziffer 9

9. fordert die Kommission auf, eine **Überprüfung (Streichung)** der Shetland-Box vorzunehmen **und diese aufzuheben, wenn es keine ausreichenden wissenschaftlichen Gründe für ihre Beibehaltung gibt;**

Or. es

Änderungsantrag von Rosa Miguélez Ramos

Änderungsantrag 24  
Ziffer 11

*entfällt*

Or. es

Änderungsantrag von Carmen Fraga Estévez

Änderungsantrag 25  
Ziffer 12

12. stellt fest, dass das Erhaltungsziel der Schollen-Box *im Gegensatz zur Shetland-Box, bei der es keine Erhaltungsziele gab*, klar ist;

Or. es

Änderungsantrag von Ian Hudghton

Änderungsantrag 26  
Ziffer 13 a (neu)

- 13a. *weist darauf hin, dass die Sachverständigenarbeitsgruppe der Kommission, die zur Bewertung der Wirksamkeit der Shetland-Box und der Schollen-Box eingesetzt wurde, die sozioökonomische Bedeutung dieser Boxen hervorgehoben hat;*

Or. en

Änderungsantrag von Ian Hudghton

Änderungsantrag 27  
Ziffer 13 b (neu)

- 13b. *weist ferner darauf hin, dass die Sachverständigenarbeitsgruppe die Auffassung vertreten hat, dass eines der Ziele der Shetland-Box darin besteht, einen Schutz für die von der Fischerei abhängigen Gemeinschaften in Nordschottland zu gewährleisten;*

Or. en